Ն° 8915 4/17 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 1914 ԲԻՆԶԵՆԳԻՀ 4 ՓԵԱՆԻՈՆԸ ԵՎՎԵԼ 330 30 ԿՈՊԵԿ ՍԵՆԵ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
قسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)
DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ՄԻԼԼԻՈՒԹԵԱՆ, ԹԻՒՃԱՌԱՐՈՒԹԵԱՆ ՎԱՅ ՍԱՐՐԱՖԻՈՒԹԵԱՆ

20 ԲԱՐԵ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԵ

ԱԶՈՆԷ ՏԻՏԱԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (Մէջ. 20
Սրանցմով վայ Թաւրա, ամեկեալի 130 դրշ
» » » 6 ամիսը 70 »
» » » 3 ամիսը 40 »
Մեմալիքի եղեկեալի ամեկեալի 32 »
» » » 6 ամիսը 17 »
» » » 3 ամիսը 10 »

ՄԻՇԻՆԸ ԱՅԼԵՐՈՒ ՄԻԹԻՑԱՅ ՎԷ ՄԻԻՅԻՐԻ ՏՕՎԱ ՎԷՐՈՒԼԻ ՀԱՅԿԱՆ ՃԻՒԼԷ ԻԿԵԱՆ

Միւսսիսի ԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԳՅԱՆ
Թարիխի թէսսիսի 1877

ՎԱՆԻ ԱԼԻ ԴԱՐԹԵՂԸ Ն. 49

Կազէթայս այիս մէվասս հագգրնօտ սահիպի իմբիյազա միւռանճաաբ օլրնբր։ Մագսուզլար սահիպի իմբիյազրն իմզասրնը վէ իթարէխանէնին մէհրը մախսուսրնը սամի օյմալը տր։ Տէրն օլրնմայան էվրագ իտտէ օլրնմազ։ Իլանաբ թէրալիքի միւրէթիլէ իլէ ճէր օլունուր։

ՀԱՐՊԸՆ ԱԱՔԵՐԼԵՐ

ԻՒՋԷՐԻՆՏԷՐԻ ՄԱՏՏԻ ԹԷԼԵՍԻՐԱՔԸ

Ամիսէն տիր Ֆրանսադ իլէ Միւլազաթա պուլունան Ալէման ժէնէրալ-ներրնան պիրի յոլ պէյանաթտա պուլնմէր սրբ.— Սակ Ֆրանսզլար էօյլէ զանն իսթիօրսնրզ քի, հարպ եէքտիկէրնի Թռազիպ իսէն հասիսէլէրէն իզդրլի տիր։ Սիրէն զանն ընդզճա զարշը դարլրտա պուլնան իլի օրտէլար, էր հանկը պիր նօգթատա եէքտիկէրնէ Քէստուբի իսէրէք հարպ Քուբուլշրլար, պունլարտան պիրի՝ տիկէրիանէն մալլուպկն բիւմաթ իսէր։ Ղալիպ կէլէն Քարոֆ էրթէսի կիւնիւ Քէքրար պիր միւյման գուվվէթինէ Քէստուբի իսանէլէ գասար իլէրի հարքէթէ գոյուլրբ վէ իշ պէսուլէքլի ամէմ իսէր կիսէր։ Ճէլ զանն չոգ եամրը սրբ։ Գու՝ պիր եամս իլի սար էվվել սօղրս օլարկէր իսի։ Ճէլգ պու ֆիքր էվրօրտան ուզագ սամր արազի իւզերինատ ամ սօղրս օլարկէր։ Ֆագաթ պու զանն, պիլիստա պիր գասրլ Քարրազը միւսաֆէտ ԻՄԹ իւզրե, պիտ ֆասրլա վէ պէսուլա պիր գուվվէթիւ եէքտիկէրնի օղրատն Ալէման վէ Ֆրանսզլար հարպ ճէպկէլերի իշլէն գարԹիկ սօղրս ալմազ։

Սինիրլերդն, իրատէթ վէ սէդգաթն մանԹարրլն պէյլ կէրկիսէ պուլնմազ՝ սազքերին սէվալը ումմամիլէսի իւզերինէ նէ կիպզ պէտ Քէնէրը իգրա իսէր. սրհիրլ հէնէրլերինն նէշրիսարքնտա պունան պահա օրնամազ. Ֆագաթ միսարազտէսէ, չիւնքի չիմարլրա պէյլ պիր չէյանէ պահա ԻԹՄԷ սազքերի սրբլարը միյանտա գոյմազ սէմէք օլմազտար։ Եէքարկէրնի պու սէրեէճ սրդ սրդ Քազրկ իսէն մանթատմաթ եանտնտա եէյլ զանն օլունրյար իսի քի, գիսէն խասթալրզլար բէք դիյասէ չգազանազ իսի։ Հաբբա Ալէմանիստա սազյր սրհի Քէսպերլերլէ պէրլիքատ պու պագատ սանի խուսուսի Քէսպերլեր եէկ ալընմազ օլուպ, ՍԲրազպուրկտա գաքն մէվճուա օլան պիր Քէսավիխանէսն մատտա, գիսէն խասթալրզնտա Քուբուլանալար։ Իրգ սընքի սա օլան խասթալրզլար իրգեն խասնատ սիր սէյլեր խասթախանէտ ինչա իսիլմէ իսի։ Գուրատտա եարբլան Քէնէրկ-պէկերլերի իշլէն գարԹիկ սազ զամանլարտա հարպ մէնգարելերինի գէսմիլէն սիլիգ սԹմազ գապկլ օլամազ սրբ։ Գազգա պիր զանն կէօրէ, պու կիպզի խասԹալրզլարը օպիւլերին սԹբլմասընան հավատա հասրլ օլան Քազնիդ նէԹիէսիլէ սազքերլերին եէրէ գարանմասընան իլէրի կէլմէզ սիր։ Իւչունճի սընքի խասԹալրտա իսէ, ալրզլարը եարալար նէԹիէսիլէ ֆէվգելատ պիր հրատալրդ վէ սինիր խասԹալրզլարը կէօրեալիւր։ Շու հալտ չիմարկէ գասար եարբլան Քէզգիգարտան չու նէԹիէսէ չզգրյար քի, զիսէն խասԹալրզլարը եալնրզ հարպ մանսուս օլմալը, պէօրէք եարկընլրզլար, մանէվի սարընԹրլրը, ալդու վէ զրանն քիֆալէԹսիզլիկի սարի հէր վազրի զիսէն խասԹալրզլարը իլերի կէԹիրեպիր պէրեր գուվվէթլի սմիւլեր սիր։ Նալրնը պիր ֆարդ վար իսէ, օ սա չու սրբ քի պու սմիւլեր հարպ զէմանրնտա սահա միւհիմ պիր բալ օյնայօրլար։ Գու սմիւլերին հարպ զէմանրնտա իլերի կէԹիրեպիրլերի խասԹալրզլարլա՝ սուլ զէմանրնտա ԻՄԹ ԻԹԹիլերի խասԹալրզլար արասընտա հէյ պիր ֆարդ եազ սրբ։»

ԻԲՐՈՏԱ ԿԷՋԷՆ ՊԻՐ ԿԻՒՆ

Դ.

Գունատ սանրա գլավուզրմզ պիդի չէնրին միւզեխանէրին կէօԹիւրԹ. պու մանէսսէսէ պէօյիւք ճասատէնին եատ. զընընտա էԹ բաղարընն իլգ գարքնտա պուլընրյար իսի։ Գու միւզիխանէ բէք միւհիմ օյմազլա պէրասպէր պիր Քազմ հավկը սէդգաթ նշեալը Քարէիսիլերի հավի իսի. օրատա էակի բարբ վէ միսալանալալա միւզեխէն ճամէքանալարտա, պիր չոգ մասէն նիմանէլերի, եակէսէն զալա պիր Քազմ պուչգ վէ սարբրլար վէ եկմանԹ վէ Թօրն զանԹլարընն պաչարը ալընան ցլալ պուլբա նրյօրար իսի։ Մէրզիխանէնին պէգճինսի՝ մէշնուր բէսսամ Բիւլանին էսէրի օլան զալԹ կիւզել պիր Քազմ բէսիմ. սէրերի զրէզ կէօԹէրսի. պունլար իշնատ Մարիամ Աստուածածնին՝ չսուզը Ցիսուս՝ ազիզ Մարլինէ, Ս. Գեորգ, Ս. Յովհաննէս վէ ԴաւԹ բարիչտա Քազմիմ ԻԹԹիկինէ սարբ օլան զալԹ կիւզել պիր բեսիմ սիրազարքմբ հեկզ ԻԹԹ։ Գու բեսիմ Բիւլանին Թալեպերինատ Իրբրլը ժան Թավմասն էսէրի իսի. պունրն էսէրլերի Գեհիգատա բէք նատրբ սրբ։ Նէ Գրիւքսել վէ նէ ատ Անվերս միւզեխանէերինատ միւմանէյին հէյ պիր էսէրինէ Քէստուբի ԻԹՄԷՄ։ Միւմանէյի էսմրինին պէօյիւք գրմանրը ԻՄԹ.իս, Սրատա վէ Աւմանատա կէչիրիքատէն ատնրա, էն նէհատ Վէնէնատա էէրէյիկ սէրալը իմբէրԹօրի բեսամլրզնտա Թալին օլընմազ իսի։ Իրբրլ միւզեխանէսինատ էակի սէչամ պինալատա սարբ բէսիմնի Գօմրն չբզարզը պիր Քազմ բեսիմլէր ատ չալատնը գիզ. Գու միւզեխանէ Ալէմանանին սարբ մանԹրզալրնը նիսպէԹէն Ալդաս-Լօբէնատ սահա չգ օլմազ սրբ։ Զինքի պու հեկամինին պիրինն սազքերլերի մանհատմաքն իպիսասընան ԻԹԹիսարէն սիրտ ալԹնա ճեկալ իսիլմէ իսի։

Իքինի սընքա սէս խասԹալր հարպ մէնգարելերինատ գօրգրպ խասԹանանալար սրբ։ Գու խասԹալրզ բէք չգ սեֆա Քեչքիլաքը պէտէնիլենին պիրքպ գալասընան իլերի կէլմէզ սիր քի, պու խասԹալրզա մասրգրզ գալան պիր զալԹ՝ սիրէն սազ.սրզ պիր Քազմ խայալաքը ալնը հագիգաթ սեյու Քիւագզը իսէրէ հանլրզ գօմանտա վէ բարարլար վէրսիկինի սեօյլէմէյ սիր։ Գու խասԹալրզա սիւչր օլանլար՝ բէք չգ չերէ խասԹալրզա Քուբուլշրատա եէվէլ սէր պիր պալրլա սեվրեսի կէչիմիլրբ սիր։ Սարբ վէ սաղլրզ սարգիսէ հարպ ԻԹՄԷ մէնգարիրիէթինատ պուլնան սազքերլեր իւզերինատ քէնարլրին ուզան միւատէթ բահաթրզ իսէն չիսատէրի պիր սինիր զարֆլրնի մանկարմազ։

ՍՍԻԱ ՍԱՀՆԷԻ ՀԱՐՊԸՆՏԱ

3 Դեկս- 330 բարիխի գարարկեահը ուսուսիսէն բէպլիդ օլընմրը տր։

1. — Վան վիլայէթի Շարգ հասասրնտա կիւնլերէն պէրի սէվամ ԻԹՄէքտէ օլան մանհարէպլէրը լեյհիմիզատ նէԹիէլէնմիշ սիր։ Սէրայ հիվարընտա Բուդլարը մանանհատանէ միւատիտ ԻԹՄԻԹԻ մէվզը զբԹատրմզզրն իհատԹէվի պիր Քասրրուզզնտա սիւշմիշ սիր. սիւչման Գոթաբա սազրը չնքիմիշ վէ սիւվարիմիզ Քարաֆընտան Քազգիպ օլընմշ սրբ. գբԹատրմզ Սէրայա կիրմիշ սիր։

2. — Տիւն պիր Ինկիլիզ գրուազեարի նատ, գազա արասընտագի սահի գարազալարրմզզրտան պիրինի զրա վէ նէԹիէսիզ պիր սուրԹատ պամարարման ԻԹՄիշ սիր. «Սգալէթ» նամ Բուս գրուազեարի սիւն Գէլբրուբ լիմանընտա էքի ուֆագ վարարը պարբրմշ սրբ.

3.—Զանազդալ պազազընտագի գբլա կէմիսի «Մէսսաժիրիին» էազպազ դարգ գԹի օլարգ անլալրզրնա կէօրէ, ես եէրինէն գօրաագ սիւրիւլրզնա կէօրէ, ես եէրինէն գօրաագ սիւրիւլրզնա պիր Քարբիւսէ վէ եսիսարպիր Քարբիսնատ Քէվէսիս էլեմիշ սիր։

*** Սէրայ գասապսը Վան հասասրը իւզերինատ վէ հասասրտա 6 քիլոմէթրս մէսաֆէտ քէնարի իսիլիլ Քեմիլ իսիլէն վէ դարպատ էրչէք կէօրիսնէ սէօքիլէն քիչիւք պիր սուրբն միհնասպարը իւզերինատ քարին պէր գասապա սրբ։ Գեր միւատա բեք եիւքսէք վէ սրբզէլի օյան պու հէվալատ Սէրայ պինիսպէտ կէնիչեմ պիր վասի իւզերինատ պուլասնը։ Քասսէն պասրարրը վասի մզգեասա հարգեարը սազքերիյեմ զարը միւատա օլարը իշլեն վասզասա կելեն միւատէմաթատ չանը սիդգաթ պիր եէմմիգէթի հարպ սեւիլիրբ։ Գեչ.սրատա իսի քիշիւք վարար դարգ ԻԹԹիկինատ պահա իսիլեն «Սգալէթ» նամընտագի Բուս գրուազեարի Բուսիանընն ԳալԹիգ ֆիլօրնա մենասպ օլաղ, էօԹէսն պէրու Ագ սէնիգէ մէմսար իսիլիշ պիր ձէֆինէ սիր։ 6,000 Քան համա, 23 միլ սիւրարա, 10 սահ 15լիք, 2) սահ 7 պուչուզզդ Քարարա մալիք սիր։ (Թանին)

*** Բուս ասնանմասընն Քրպիդան վէ հեվուրիսիր իսի սէֆ Քարա Քուբաբզը վէ Երզրում, Վան վէ ԳիԹիսին կէօրա սիւչիկի վէ Ինկիլիզլերին հենազատ Գազասա սազրս իւզերինագի սարը չզգան խասէրլերին պազզ միֆսիսլերին եալնրզրը օլաղզը վէ Օսմ. օրասընընն մանԹիլիֆ հարպ մանՔզասրընտա գազանարզը բարրազ մանզֆէֆերիսէրլեր պու կիպի Թեզվիրատա ճէվապ օլաղզը Օսմ. հէյէթ իսԹիսարիյատ սեօյլեյօր։

*** Եինէ Օսմ. հէյէթ իսԹիսարիյատինին պէյանընա կէօրէ, Զանազդալ պազազընտան 6) սիւչման սէֆինէսինէ Քարա Քուբաբզընտա սարը չզգան չյոհալար սա քիչիյէն եալան սրբ։ Եվվելէտ բէմէն պիլիրիլիկի իւզրե սիւչման սանանմասը անազ պիր սէֆա պազազը խաֆիֆէտ Քարա Քուբմշ վէ ֆագաթ օղրատրզը մանվաֆֆագիսէԹսիլիգ իւզերինէ պիր սահա պեյլէ Թէչպիսատ պուլնմշ սրբ։

*** Ֆալգանա սասարընտագի սէ.նիդ մանհարէպէսինատ գահրամանա միւատֆէտատ պուլնրզ վարան վէ միւսԹինին չերէֆինի մանհաֆազարին իգի օղրլա պէրազեր էրգեգէ վէֆաթ իսէն Ալէման ամիրալ Գոնթ Սբէնին հարքէԹի պիրինն Օսմ. միւսԹինատ պէօյիւք Թէեէրի մանհիպ գարազալարը վիլայաթատան կէլեն Թեկեկրաֆիզրատան անալարարզը վէ էրգեգլիկէ, գահրամանլրզա մէֆրազ մանզարանը Օսմ.լարրն չեգարգ Թեկեկրաֆիզրատա Ալէման միւսԹինի Թաքրիպ իԹարիգլերինի մաէԹարատիր Օսմ. հէյէթը իսԹիսարիյեսի պէյան իսարիյար։

*** Մէհմէտէն մագամը Շեյխիւլ Իսլամիլէ կէլէն պիր Թէլեկրաֆատա Սանճաղը Շերիֆի համիլէն Շամա վասրլ օլընարզը պիտիրիմիշ սիր։

*** Սուլտանսիլերին իլերի միւֆրեզլերինէն Մրսրը հասասրտան վասրլ օլասուզլարընը «Լօգալանճակրը» եազրյար։

*** Գերլինատէն «Օսմ. Լոյդ»ա չէգիլէն պիր ԹԷլեկրաֆ սրբ։

«Բրոֆ. Շիկրէն «Ավենագ Թաղեպլատ»սա եէնի Ինկիլիզրս-Բուսիա մանգավէվէսինէ սարը ճէպը նազարը սրզդարԹ իսիյար։ Գու մանգավէվէնամէ իլէ Բուսիայա՝ ՍԹանպուլը իսԹիլա ԻԹՄէկէ վէ քէնարի մէնֆասԹընտա Գազազլարը աչմաղ մէեգանիսէԹ վէրիմիշ սրբ։»

*** Վիէննա, 15.— «Վիներ Ակեմանեէ Զայթունկ» նալԹգը Հիւմայունտան պահնա սեյար քի. «Զարբն սիրասէԹի տայմ ՍԹանպուլը զագԹ ԻԹՄէք զալէսինի Քարագիպ իսիյար իսի։ Գիգատ, Գօնտաս Իլամայ՝ սարբ մէգնէպլերէ մէնասպ մէսէԹլերին մանէք օլասազլարը հուգազա մալիք պուլունբրքեն Ֆրանսա վէ Ինկիլիզրս՝ քէնարի իսարբերի ալԹնատ պուլնան Իսլամլարը հէր սիւրիւ հասրիյէԹը սիյասէտեան մահրամ ԻԹՄիշլեր սրբ։»

ՊԱԼԳԱՆԼԱՐՏԱ

ՊԱԼԳԱՆ ԱՀՎԱԼԻ

Գաւքրեշէն Զաւէցերիս կազԹալրընտ վէքիրեն սԹիսէքի մանիմաթ մահարրիպ սէվէԹլերին Գալգան հիւքիմԹլերի իւզերինատ նէ կիպի պիր Քազկիգաթ իգրա ԻԹՄէքտէն վէ ԻԹալիա պիքարաֆիզրընտա իսրար ԻԹԹ պիլէ, Բաւմանիանընն հարպ իշԹիրազա գարար վէրսիկինի վազիհէն կէօԹէրիյօր։ Մէգգիր մանիպարը սեյար քի. «Մալիամ օլասուզը իւզրե, պազզ սէվլէԹլեր Գալգարիայը քէնարի Քարաֆիրընտա հէպա ԻԹՄէք իշլեն պէօյիւք զալրէԹլերէտ պալրնմշլար սրբ։ Գալգարիա պունա մանգավիլ բէք միհիմ Քավիգաթ Քալա իսիյար իսի։ Նունան՝ Գավանանը Քէրքինի բեատ ԻԹՄ։ Սրպանանը վէրմէյէ հազրը օլասուզը Քավիգաթը սրզկեյնի իսէ Սօֆիա՝ զալրը քեսֆի սատ իսիյար իսի։ Իշլեր ԻԹԹիգը սէվլէԹլերի Գալգարիայա Շեիկ, Գիշանա վէ Մանասթրրը վատ վէ ԿԹԹ Գալգարիանին պալրալրը-նը սերհալ իշղալ ԻԹՄէնէ մանիպալէֆԹ ԻԹՄէկեեէքլերինի Քէկմին ԻԹԹիլեր։ սիկեր Քարաֆան Բաւմանիա սահա եէնի Տօպրաւեատան պիր գրսմընը Քերքէ հազրը օլասուզնը պիտիրատ։ Օ զէմանա գասար Գալգարիանին պիԹարաֆիզրընտա սահր վերսիկի Քէէմինաթ չիսպէկնի կէօրիսնիյօր իսիվէիսլեր ԻԹԹիգինը եազարատա զիքր իսիլեն չարԹիրընը անլատրգատան ասնրա իսի, հիչ սեսինի չզգարմասը։ Բաւմանիա պու կիսն քէնարի գամշասընընն սարը մագսեսինի պիմմէքլի պերսակը, իգի էէպէտ հարպա մէնգարա գալատ պիլէ, միւսԹէեէյէ գասար վերմիշ սրբ. հարքա եկկը ԻԹԹիրա պիլէ պիքարաֆ գալատա— քի պէօյլէ օլասընընը իգի մէմլեքէթ արասընատ էեբէյան իսէն միւզաքերաքն նէԹիէսի ֆարզ ԻԹԹիրիյօր— պու գասրար եէնէ Քարպիդ իսիյէէք սրբ։ էկքասրը ումամիյէտ իլերի հարքէԹէ գարշը իսէ ատ, պազզ հիւքիմԹ սատէրլերի Սբրպլարը սիւչար օլասուզը սավալ նէԹիէսիյլէ բէք գիսատ սրգեշմշլար սալբ.մանլրմ օլասուզը իւզրէ Սբրպլար գահրամանանա մուգավէմԹիրատն սանրա, չիմարի արբզ սեռ սերեէեէլ վարմշլար սրբ. վէ Սբրպիայը Բաւմանիայա պազլայան Նէյ չամենաքքեր խաԹԹընն Թարիրի նէԹիէճիյլի Բաւմանիանընն զարալա օլան մանխապէրԹընն միւնգաթի օլմասընատ գօրգասյօրլար։

(Լա Թիւրքի)

Սուլնան-Գուլկար հասիսսի.— Նէյլրօգրաֆատա զանհալ իսէն հասիսէլերէ սարյիր Թահգիգաթտա պալրնմազ իւզրէ Գալկար հիւքիմԹի պիր գամիսոն Թալին ԻԹՄիշ սրբ։

*** Սրպիատա.— «Գամբանանընն պէյանընա կէօրէ, Դանուբատա կէչմշ օլան միհիմմաթ եիւքլի Բուս նազիյէ վարօրարբլա կէլէն պիր գաչ սազքերէն մատա, Սբրպիատա հիչ պիր Բուս սազքերի եազ սրբ։

*** Գուլֆկոսկ Բուս բեսկպպիւլերի.— Բաւմէն պաչ վէքիլի Մ. Գրաթիանու իլէ Գուլքէչ Գալկար սէֆիրի արասընատ վաւգու պալան միւզաքերաթա Բաւմանիանընն Թէլիհաթը չու սան կիսնլերատ իչլէր ԻԹԹիգը նէզանատ հեատ էնանչլեր ալանմարրմշ օլզա, արԹգ Բաւմէն սիատէԹինէն լեպկէ իսիյէ պաչանարլմշ իսի. պունրն իւզերինէ Բուս հիւքիմԹի Գաւքրեշ սէֆիրի վատԹասալա Գալկարիա իլէ օլան միւզաքերաթրն դաթ իսիյմսեի լիւգումնը պաչ վէքիլի պիտիրմշ վէ Զարբն պաչլանա արդուսը Բաւմանիա իլէ Գալկարիա հասասլրնի պիր մաքարէնէթ հասասլրնի գամիսիանանը պիր գամանատ չալզմազտան իգդաթէթ օլասընատ իլավէ ԻԹՄշ սրբ։ Բուս սիրլամասիանին սարը Մազսեսի իսի, Գալկար-Բաւմէն միւզաքերաթրընն սարրնա սակեահ օյմազտան պաչդ պիր չէյ սէյիլ իսի. պաչ վէքիլ Մ. Գրաթիանու մեզգիր միւզաքերաթրն խաֆի օյմարգ իլի գամչու սէվլէԹ արասընատի ումարը սահիյէ սայիր օլասուզնը պէյան ԻԹԹ։ Բուս սէֆիրի սախրէն Մ. Գրաթիանու իլէ էկօրիյսրիկի սրբասա Բուսիա ալէկինատ Բաւմանիա մանպասաթքընն չիսաէթի պիր լիսան գասլասընընը վէ ֆագաթ հիւքիմԹին մանպասաթա հէմէֆքատ օյմասաղնա էմին օլասընը վէ չու սան զամանլարատ միւսի դայէէ վասրլ օյմազ իչլեն Բաւմանիասա պէօյիւք պիր ֆասլիյէ կէօրիւլիկինի վէ պու խասուսատա Բուսիանընն Բաւմանիատ հարքատ պուլնմաղնը պիտիրատ։ Մ. Գրաթիանու հեվապէն պէօյէ պիր գալէեն խապէրի օյմասընը վէ Բուսմանիանընն պու գայէէ վիսուլի իչլեն սազքերի հազրլրզլարատ պուլնմասընը, վէ Բաւմանիանընն քէնարի պիքարաֆզգ սիսէԹինէ սասրզ գալաճազնը պէյանատ, Բուսիանընն հարքատ Թեքլիֆինէն մնմանան օլասուզնը վէ ֆագաթ պու հարքատն չիմարի Սբրպիա իչլեն սահա միւսԹաֆէզ սրբ։

(Օսմ. Լոյդ)

*** Գալքրեշատ Իսլամ սիւչմէնի միւԹասրզ Գիքրաքնտատ բուհրնընն պիքիրեն իսահան վէ նէֆրէԹիլէ հիւհիմ ԻԹՄշ օլան Հասան Թահսին Ըֆենդի էֆ. Եյեօվմ Բաւմանիա սայիրեսի էլինատ պուլնմազատ սրբ։ Գալքրեշ Ինկիլիզ սէֆիրի պու վէսիլէսէն իսԹիֆատ իսէրէք պէնիսատա կազԹալրտա էֆ. սէյիհատ պիր Քազմ նէշրիսաթ հարքրրյար։ վէ պու սարբէԹլի հեյեքը հաքիմէ իւզերինատ պիր Քեեսիր իյդա ԻԹՄէք իսԹեյօր։ չասյանը Քեեսիլի սիր քի մէմլեքէթի սալգալարը օյմայրպ էենէպի բարալարը իլէ, էենէպի էնԹիգալարը հիասպանա նեյր իսիլեն պազը Բաւմէն կազԹալարը սա Ինկիլիզ սէֆիրինն էլինատ պու խասուսատա գ'ելի պիր օյունազ օլաղյար։ Սէֆիրին մագսատի եէքարը ուսմամիյէի Գիքրաքնտար վէ պինատն սալեի Ինկիլիզլեր լեհինէ չեվիրմէք սրբ։ Ֆագաթ նէ՝ սահ վասիհալարը։

(Թանին)

Սուլնանընն վագիյէսի. — Սուլնանընն Սբրպիայա սազքերի հարքատա պուլնրզ պալնմամասը մանեէսի չու սան կիսնլերատ Աթինատա բեք չգ միւսաֆ-գալարա սէպէպիյէԹ վէրմիշ սիր. Ավաքիսալրարրն Սբրպիսթանատա Արանկէսվաց Լազերէվաց խաԹԹընը Թուքարզը զեման, իւչլեր ԻԹԹիգը սէվէԹլերի Նունանա միւռահատ իսէսէք Սբրպիսթանա 100,000 քիչիրիք պիր հարքատա պալնմասընը Թալէպ ԻԹՄիշ վէ պունա մանգապլ Նունանընն մենաֆիի նազարը ԻԹԹիպարա ալընմաճաղընը պիտիրմիշ իսիս Մ. Վէնիգէլոսն բիսաէԹի ալԹնատ Թարլանան մէճլիսը վիսքէլ՝Նունանընը ԹէմամիյէԹը միլքիյէսինէն Թէսիւսի չարԹրլա պու Թէքլիֆի գապալ գարար վէրմիշ իսի. Ֆագաթ քէնատ ԹէմամիյէԹը միլքիյէսինատն պիչ էմին օլմայան ԻԹԹիգը միսէյլէսինն պէյլ պիր չարԹը գապալ ԻԹՄէք՝ Գուլկարիսթանընն Նունան սրպիսինէ գարշը հէր հանկը պիր հիւհիմընա գարշը Նունանա Գալգան սանէյլէրինատ սազքերի հարարմատ պալնմասը սէմէք իսիք Հալալատ իչլեր ԻԹԹիգը սավէԹլերի մանԹիքատ հարպ ճէպկէլերինատ մէղալ օլասուզլարընատ Նունանընն պու Թեքլիֆինի Թապիր գապալ ԻԹՄէսիլեր։ Գանընն իւզերինէ Նունան՝ իւգ Թէչիֆինատէն վազ կէչէրեք պազը նէնի Թեքիֆլերատ պալնմամը սրբ. իւգ Թեքլիֆինի գապալ ԻԹՄէսիլեր, Նունան՝ Սբրպիսթանա հարարմ ԻԹԹիկինատ չալեա Գալգարիանընն հիւհիմընա օղրարատ, Բաւմանիատ հիւքիմԹի ատ Գալգարիայա հիւհիմ իսէնէք սիր։ Իքինտի Թեքլիֆի կէօրէ, Նունան ֆիրիզն հարպը ուսմամիյէ իշԹիրազ, ֆագաթ Սբրպիսրընը հարարմնա գօրատագ օլան ԻԹԹիսա սազքերլերինին եբիր Քարիգիյէ սէվգինէ միւատատ իսէնէք սիր։ Ֆագաթ Բաւմանիա վէ ԻԹԹիսա հիւքիմԹլերի պու իքի Թեքլիֆի գարԹին գապալ ԻԹՄէքիլերինատն Նունանիսթան եէյգէնլերի սայա ինիրմիշ վէ պու սարբէԹ պիքարաֆլրընը մանհաֆազա իսէնէկինի իքինտի սէֆինատ սէնէ օյարագ իլանա մէճալրը գալմշլ վէ Սբրպիանընտ պիԹիրն գավվերի սազքերիյեսինի ԱվԹարիսալարա գարշը չզգարպիմէք իչլեն Մակեդոնիայը մավգագԹին Նունան օրասընընն իշղալ ԻԹՄէսինէ սահր Թեքլիֆինի սէ պիքարաֆլրընին պօղալատաղը պէհանէսիլե պիմէնպարիյէ բեատ ԻԹՄշ սրբ։

«Թանին»

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ՀԱՐԱՔԵԱԹԸ ՀԱՐՊՈՒՑԷ

Գերլին, 16.— Գէօյիւք գարարկեասը ուսամամինին պէօյիւք էրգանը հարպընին պու կիւնքի ԹէպիրԹը.—Ղարպ սանէնի հարպընատ սիւչման ՆիսուրօրԹ Քարիգիլլ պիր իւերի հարքէԹէ Թեչեպիւս ԻԹՄշ վէ պու հարքէԹ սէնիղատէքի քէնարի սեֆարլինին սրԹեյի սրԹընատ հրմայէ իսիլմշ իսէ սէ. գարԹին նէԹիէսիզ գալմշ սրբ։ Տիւմանհիւքմը բիւսակիւրսիլմշ վէ պու հարպատ 45) Ֆրանսզ պիզնմքիւրը Քարաֆընատ էսրբ իսիլմշ սիր։ Ղարպ հեպհէսէ եալընշզ Սէնհէլմին զարպընատ քարին օյուպ, եվվելքի կիւնատն պէրու սիւչմանին չիսաէԹիլ մուսաֆէ ԻԹԹիկի պիր Թէքէնին հիւճումատ սազքերմիզհէ ալընմասընատ պայդա չայանը գալատ պիր չէյ եազ սրբ։ Շարգի Բրուսիա հասասրընատ եէնի պիր չէյ եազ սրբ։ Շարմալի Բէլգիսիատատ հիւճումմզզ Քապիի պիր հալատ Քատգիպ իսիլիյօր։ Գիր չզգ գուվվէԹի նազԹալարատ սիւչման բիւսակիւրԹիմշ վէ սազքերիմզ 3000 գատար էսրբ իլէ 4 մրԹրայեեզ զագԹ ԻԹՄշ սրբ։ Ձէնուպի Բէլգիսիատատ մանԹեֆիգիմզլէ եան եանա հարպ իսէն սազքերիմզ արազի գազանմազատ սրբ։

ԲՈՐԹՈՒԿԱԼ ՎԷ ՀԱՐՊ

Բոմա, 15.— Լիզպոնատան պիտիրիլիգինէ կէօրէ, ԲորԹուկալ գապինէսինին բրակրամը՝ ԲորԹուկալը հարպ իշ-

Քիրաք իթմէնի հավի պուլընլրլը. Բօրթուկալցն միւթէմիլքաթընա իտարէի էօրֆիյէ իլան իտիլիկի Լանարատան պիլսիրիլիր։

Վիէննա, 15.— Բօրթուկալ Մէհլիսը Մէպուլատը գոգինէյէ 39 բէյէ գարլը 63 բէյ իլէ իթիմատ վէ հէյէթ ալան իսէ 26 բէյը մուխալիֆէ գարլը 47 բէյ իլէ տաէմը իթիմատ պէյան իթմիշ տիր։

ՍՈՒԼՀ ԻՔԻՒՆ

Բօմա, 15.— Վատիկանը մէմուիքը էնՆպիւէնէքի վէքիլէրի մուհարիպ տէվլէթէրէ սուրի Թէքլիֆիատ պուլընարդուրընը պիր Ալէման կէզէթասը եարզլար։

Վիէննա, 15.— «Իդամ» մուհարիրի Սիւլէյման Սըրրի պէյ տիւն իսլամիյէթ հագգընատ պիր գանֆերանս վէրիպ բէք գիյատ ալագրյանմըշ տիր։

Պէրլին, 16.— Աթինատան պիտիրիտիկնէ էգօրէ, Եանան գատրթան հէյէթի Իւլյէր Իթիֆաք լեհինատ պիր սիյատէթ Թագգէպհանին ալէյհինատ պուլընարագ Նանանդին Սպիհթանը Թէյրիքը հարաքէթ իթմէմսինի պաշ վէքիլի խաթատ եմիտիր։

— Բուսհանդին Ռէյէքսպուրկ Տուտա մէհլիսի ազսիլիթիրինէն մատատ բատիգալ ազատընա Թէվգէֆ իթիրկի Պուքրէշտէն պիտիրիտիր։

Վիէննա, 15.— «Գոկօր» վարօրընը Մինտելո եագդընատ պաթարդը Օգրթատան պիտիրիտիր։ Վարօր գարատանը իլէ Թոյֆատան 33 քիլի Թէլէֆ օլմուշ, եարընը 4 քիլի գուրթուլագպիշ տիր։

ՊԼՕՑԻԻԲ ՄՈՒՀԱՐԷՊԵԼԻՐ ՊՈՇԱՏԸ

Բօսէրատամ, 15.— Տիւշման օրատուլրը Թէքրար քէմալը դիտէթիլ հարպա պաշլատըգլարը մէհուզ տրը։ Տիւն սատատան պէրու ֆէնունը զարպ իտիթատամէթինան Թէքրար չիտաէթիլ Թոր սէյէրի իշիտիմշ տիր։

Գուքրէշ, 15.— «Ինանէրանատա Ռումէն» տէյօր։ «Մատատ վէ Ռումանիա չըմնընգիէր միւտիրլերի իթիֆաք իթմիշլեր տիր քի, Ավրիրա Մատարիատան սէվգ իտիլմէք իւզրէ մուտախիրէր օյան էյլէյը նագլ իթմէկէ մախսուս վագոնլարը 5տէ 2սի բէքրօյնագլինատ գուլանրլրը։ Տէկէր վագոնլար Գուքրէշէ կա պաշ վէ եա Ռումանիատա տիա էյնալը համշ օյարագ կէլէէջէք տիր։»

Վիէննա, 15.— Բէթբասարիատան պիտիրիտիր։ «Արքանկել լիմանընատա Ինկիլթերրա վէ սատր մէմալէքէթն կէլէն հէր նէվ էյնա, պիլխասա քէմիբ, մաքինա՝ բատագ վէ սատրէ վատր օյմուշ տրը։ Գրլյն խաֆիֆ կիթմէսինէն կէլէէջ Յունվար 15է գատր սէյրը սէֆալինէ տէվամ իւմա օյանուլար։

Գալ, 15.— Վիսթուլա էէպէկսինտէքի Ռուս օրատուլրը գամանատը ժէն. Ռուսքինին տիգամէրէրէ Թուրթուլրդը Իթալիան մէնապէինատէն պիտիրիտիր։ Ժէն. Ռուսքի Թօրն իւէ Գրագօվա տրատանատա 5 Ռուս օրատուսքնա գամանատա իթմէքտէ իտ։

Վիէննա, 15.— Ձէնուսի Աֆրիգա միւսթէմլէքէսինատ Ռիւէթատ ապոգա իտիրէն «Ռէսնիկսպէրգ» Ալէման գրատազլօրինէ եագլյան սիւրատի գամագամը Բէթբասուսդն Ալէմանատան էսիր իտիլտիկի Ինկիլդ Գահրէյ նէկարէթինատէն պիտիրիտիր։

Գալանը, 15.— Մնանդատ միւթարէքէ օրընմատընա տայիր Բարա Թէքլիֆինէն՝ մուհարիպէրէն պէյօրէք գատմընա, հարթա Թիւրքիատա տա հիտանը Թէլագգը իտիլիկի։ Եալընդը Ռուսիա վէ Ֆրանսա տանր բէտա իթիլիկնի «կազէթ տը Գալանը» եազըր։

Սոֆիա, 16.— Եունանդան Այէմանատա գարը հարպ իչուն Ֆրանսայա կէօնէլլի կէսնատէրինի բէամ ենարատանի «Բրամ» եազըր։

Գուքրէշ, 15.— Ղալէթ գաթը պիր սիսանէն սալայր Դանուբդն տղարքի գամանատա սէրը պէհալին միւշքիլատ վէ Թէլխիրատա օղրամշ տրը։

Վիէննա, 15.— ՕԹԹ Գանէն նամընատա պիր Ալէմանդն Ինկիլթերրատան պիր սանարդ իշկնատ օյարագ հարաքէթ իթմէք Թէշգպիւսնատ պագրնրքէն, վարօրատա տէբէթիլ Տօրքէսթէր գարկանէրնա կէօթիրիլմէկի վէ պունդն պէր Ալէման պահրիյէ զապթի օյատը Լանարատան պիտիրիտիր։

ՖԱԼԳԼԱՆՏ ՏԷՆԻՋ ՄՈՒՀՊՐԷՊԵՍԻ

Գահրը Մահթ Ալէման ֆիլօսընը Թանրկա իշուն Ինկիլթերրանդն հազրլրդրատը հագգընատ Լանարատան չու Թահսիլաթ վէրիլիյօր։ Շիմի սէվգիլի էանունաէքի հարպատն սանրա Ինկիլիզ Քիճարէթ կէմիլերինին քիչիւք գրատազլօրլրէթ գովալանմասը իշուն ամիրալ Սբէնն՝ ֆիլօսընը իթիյէ տրրբաղը իչիտիտ։ չիւսկէնիզ պու բրոժէ անանգ նիմ իչրա օրընապիլսա, զիրա հարպա իշգամմին օյուպ, Մ. Բէտաթթի Թարաֆընատա Թէքլիֆ իտիլէն վէ Մ. Սալանարա ճանիպինատէն ալ գապուլ իգթիրան Լյիյլն Թարիր. Թայինը էսամ ատրէթիյ վէ իթթիֆատ արա իլէ մահթաբը գապալ օյատ։ Նէթիջէտ արա գալիբ մէտա տագրյարլա գարլրանմաքդատան սանրա ճէլէյէ խիթամ վէրիլտի։

ԳԻԼԿՐԱՏԸՆ ԹԱԽԻԾԵՍԻ

Վիէննա, 16.— Կազէթալար էյօր քի, Գիլկրատը չիմարիլք Թերք իթմէք. ալ հասրլ օյան մէհանրիյէթէն մաս Թէվէլլիտ հիսսիյատ նէ գատար էլմ օյուրատ օյատն, սրատատմըդրն Սրրպիսթանատ ատրք իթարկի գահրամանանէ մէտատ չիապէ էօգ քի սէմէրէսիդ գալմայանագ ատր։ Ձէնուպ սահէի հարպընատքի հատիատը տարէր, անանգ մուհարեպէյէ Եէնի գուվվա վէ Եէնի պիր հէրատէթ վէ չիատէթէ սէվամ իչուն մէրեսատր պիր սատէ օյապիրը քի, պու մուհարեպէյէնն ալ նէթիճէսի ճատ Թերէատատա օյամազ։»

Գերլին, 16.— Բէթբատատան պիտիրիտիկնէ էգօրէ, Ֆրանսա հարպիսէ նէզատէրի 18-էն 52 եազընա գատար օյանատը տիլտ տրթրնա տավէտ իթմշ։

—Բուս Բոյնտարնատքի ատն հարպլարատ Գերլին ատապդ Բուս սէֆիրլերինէն պիրինին մախատմը օյան Նիզոլա Սվէրպէյէֆ Թէլէֆ օյմուշ տրը։

— Ամէրիկատա Լիւքսէնպուրգ հիսքիմէթինէ վերիլէնէք 1,900 միլիոն մարգլրդ Թազմինատան 1,450 միլիոն մարդ Թէէտիլ օյանմշտը տրը։

Գերլին, 15.— «Գերլիներ Թագէլատ» կազէթասընդն պէյանընատ էէօրէ, Ամէման պաշ վէքիլինին մախատմը չարդ ատնէի հարպընատ պիր մահարէպէ էանասընատ եարատանարդ Բուսլատատ եատր տիւշմշ տիր։ Մուսահէյէ պաշընատ վէ պատարընատ եարատանմշ օյմաշա, ահվալը սրհիյէսի Թէյլիքէլի ատա օյանմատատ տրը։

Սոֆիա, 15.— Շուէտ Թէլէկրաֆ ատանսընատ։ «Շուէտ դրալրդն ատվէթի իւզերինէ Մոսքատ գեկատ. 18-ինատ Շուէտ, Նորվէկիա վէ Տանիմարգա գրալրդը սրատրնա պիր միլլարդաֆ վուգատ պուլատագ վէ իւշ հիքիմատրդն բիֆգաֆրնատ Եարիֆիտ նագրլրդը ատ պալանանագ ատր։ Պու միլլարդաֆ իշ չիմշ հիքիմէթի սրատընատքի հիւսին միսնատպատը վէ պիթարֆլրդդն սուրթը գաթիտատ իատանանդ էլանարդը։ Պու միլլարդաֆ էանատրնատ պիտատատ հարպը ուսմանէն իլէրի կէլէն իգթիատատ պահրանատ ատա օյանմագ ատր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹԸ ԱՍՔԷՐԻՅԷ

ՍՕՆ ԻՖԹԱՐ

Սեւիմիյէ տիզը տաքէր գալէմի բրիսօեթիանէն.— Ձիհատը մուգատատէ միւնասէպաթը միւպէհէեէեսիյէ իհան պուսյուրլրան պիր տլրգ տֆվը հեւլրը Բատյանի միւատէթինին խթամանա պիր գալ կիսն գալմըշ պուլընանդրնատան 309 Թեվեւլիտինատն 85 Թեվեւլիտինէ գատար օյուպ, չիմիյէ տեկին միւրատատ իթմէք օյան պիտիտիմ միւնասպ օյաղրլրը տիզը գատատ իթմէք օյան Ինդոլա Սվէրպէյէֆ Թէլէֆ օյմուշ տիր։ Մուսահէյէ պաշընատ վէ պատարընատ եարատանմշ օյմաշա, ահվալը սրհիյէսի Թէյլիքէլի ատա օյանմատատ տրը։

Սթոքհոլմ, 15.— Շուէտ Թէլէկրաֆ ատանսընատ։ «Շուէտ դրալրդն ատվէթի իւզերինէ Մոսքատ գեկատ. 18-ինատ Շուէտ, Նորվէկիա վէ Տանիմարգա գրալրդը սրատրնա միլլարդաֆ վուգատ պուլատագ վէ իւշ հիքիմատրդն բիֆգաֆրնատ Եարիֆիտ նագրլրդը ատ պալանանագ ատր։ Պու միլլարդաֆ իշ չիմշ հիքիմէթի սրատընատքի հիւսին միսնատպատը վէ պիթարֆլրդդն սուրթը գաթիտատ իատանանդ էլանարդը։ Պու միլլարդաֆ էանատրնատ պիտատատ հարպը ուսմանէն իլէրի կէլէն իգթիատատ պահրանատ ատա օյանմագ ատր։

Մեքսիկա Մէքսիկանատա տիւն ենանիմնէրը ինթիխապրլրա իշթիրալ իտիլուպ տրիգէի ճէվապիէ էնհիմնինէ Հիւսէյին Ճանիա (Սթանպլ), Բիզա (Գրուսա) Եանուս Նատի (Ատրն), Ֆէրհատ (Գարատ), Ապատուլատ Ալդի (Բէօթանհա), Բիզա (Գրրդ-Գիլիսէ), Ֆուատ Խուլուսի (Անգարա), Սալահ Ճանճաղ (Սթամպ.) վէ Հասան Սէդդի պէյլերլէ Հալանան էֆ. Թային իտիմրլրատր։ Միւվագէնլի մալէթ էնհիմնին բիսսէթինէ Ալ. Ճէնանի վէ քիթապէթ Համիտ պէյլեր ինթիխապ օլունմշ տրը։ Արիգլի ճէվապիէ էնհիմնինի տիւնքի իթթիմանատ Թանդիմ օլանան արիգէյի ճնվապիէյի միւզաքէրէ վէ գապալ էյլեմիշ տիր։

Մեքսիկա վիւզէյա տիւն Գապը Ալիսէ Սատրգամ բալանքն բիսսէթի ալթընատ Թալյանրպ գապը մէսէլեէրի միւզաքէրէ իթմիշ տիր։

Իրան, Եունան վէ Ֆիլիպինկ սէֆիրլերի տիւն Գապ Ալիսէ Սատրգամ բալշը գիսբէթ իթմիյլերատր։

ՄԱԱԶԿԵՐՏ գայմագամլրդնատ Գուլանրդ գայմագամը սերատր Սրգի, Գուլանրդ գայմագամլրդնատ Սասուն գայմագամը Էսատ, Աւանիյէ գայմագամլրդնատ Հալէպ մերքէզ գայմագամլրդնատ միւնֆասրլրդ գայմագամլրդնատ Թային օլունմշտը։

ՍՕՖԻԱ աթալէ մլիթէրի պին պալը Գարան Ֆոն Տէր Կոց իլէ Գուքրէշ ատալէ միլիթերի յին պալը Գրանատաթ ատ Շէյլիէնատրֆա էնսնի բիսթպէտէն Օսմանն նեյանը վերիմշ տիր։

ԹՐԱՄՎԱԶ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍԸՆԸՆ ՄԱՀՐԻՄԻՑԷԹԻ.— 8—9 ալ էվվէլ պիր Թրամվայ սրապատը Զաթայատը Հիւսէյին իսմանատ պիրինի եզիպ Թէլէֆ իթմշ իտ։ ՄուԹէվէֆանը վէրէատի գումբանիա ալէյհինատ իդամէի տատա իլէ պու տատա Գէյղոլու իքինի եզգա մահգամէսինատի իրիսուլիգի գազանը մուսուլիէթի Թէմամլալ Թրամվայ գումբանատրնա տիա օյատրը անլալրմշ վէ ատրապատը 6 ալ հապատ վէ գումբանիատա տա միւթէվէֆանը վերէսէսինէ 250 լիրա Թազմինատ իթատանա մահքիմ իտիլմշ տիր։ «Ֆ. Էֆքեար» պիդատ գումբանատրնը մահքեմլերը Թարագրանատ Թազմինատը նագիյէ իթատանա մահքեմլրդէթի չիմարյէ գատատ հէման հիշ իչիտիլմշ չէլրէրատ իտ։ հալգաքի պաղա մէմլեքէթլէրատ մաքթէլիգի սուրէթլէրդէ պիր գազատ սէպպէպ օյան գումբանեալար սէլհինատ Թատիգատը գանատրնի իտրա օյանրը իտ։ սէյիպ մահքեմէնին գարարդը Թագտիր իտիր։

ԻԶՄԻՐՏԷ ԳԸՇ.— Գարաբա սուրը Եասլագ քեօյի օվասընատ, գար իչինատ գալան իգի չանագ օղուգատ ատմըշ։

ԱԶԼ.— Գուլատ գազատ մահքեմէսի ազատընատ Նէնիպ վէ Հազգը էֆ-լեր ալ իտիմշ տիր։

ԳԸԶՐԼ ԽԱԱԹԱԼԸՂԸ.— Իզմիրատ չանանալար արատրնատ զազալ խատթալրդը զանանդ իթմէկի մահալի կազէթալարդն տա գանանմշ տրը։

ՊԱՀՐԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ.— Ատատքիրը Պահրիյէ Շահանլյէ հէտիէ մատատատա օյարագ 50) Թրք ատէրիգան պէգի իլէ 100 Թրք տտա իթա իթմիշ օյատրդը տիւնքի կիսն միւրթիլ վարագի Թագտիրիյատ պէյան օյնան գարքն Թիւհմարատան Աթատիֆլատ Ահմէտ Ապատ էֆ. հազրէթլէրի օյատրդը ֆիհէթլէ Թատահիէն իլանը քէյֆիյէթ օյանմատանը պէյանընատ իպթիատ գալլընատ։

ՇԵՀԷՐ ԵՄԱՆԷԹԻՆԷՆ.— Տէաէ Ատրամ Թարիգիլէ վիրատ իատատ ագթատ-մալար ատալարդրլատ Թագպիտթալատ էգատիլէն չէքէր չուվալրընքն պէյնէլ էանաֆ մաիտ վէ միւԹէպէր օյան գալէ իւզերինատն պիտ վէդն պագատարատա միապատատը լազամ կէլէէկի իտան օյընքը։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹԻԴ Տ. Զաւէն Ս. ախուն գատրաւ քէհեա իւլ պէրատպէր Տէֆթէրխանէ նէզարէթինէ կիսիպ նազարը զիտրէթլէ հիւքիւմէթէ վէ մէտրէսէլէրէ ատա եմլաքը պիտ վազթա թուսատը մինանգամէնն մուաֆ օյարգլատրը կիսի, էրմենի միւէսսէսաթը բուսանիյէ վէ խայլիյէ վէ մեքթեպ էմլաքընա տա պու սէնէ ատնը մուաֆիյէթէ թապի թուհրիմատրը բէտ չէգ ազատը համիյէթէ ատ գարիպ գարիպ գարիպ